

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Missions Enabling Technologies	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F063-120711/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 9F063-12-0711	Date 2013-05-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-450-12304	
File No. - N° de dossier MTB-2-35281 (450)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-10	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guérinik (mtb450), Naoual	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb450
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3409 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but de répondre à une questions posée par un soumissionnaire;

Question 1:

Xxxx est incapable de trouver les documents de références cités plus bas en lien avec la technologie Prioritaire 1 : Technologies d'atténuation de la poussière (lunaire et martienne). SVP nous informer de comment nous pouvons obtenir des copies et où?

RD-3 J.-F. Labrecque-Piedboeuf, A. Bergeron,
V. Biron, F. Marcil-St-Onge, H. Bois-Von
Kursk, M. Jacques, M.-J. Potvin, L. Shu et
M. Lalumière Boucher *Design of a Lunar
Dust Resistant Connection Interface
Using Biomimetic Strategies*, in
Proceedings of 15th Canadian
Astronautics Conference ASTRO 2010, 4-
6 mai 2010, Toronto, Canada.

RD-4 Calle, Immer, Ferreira, Hogue, Chen,
Csonka, Suetendael, Snyder, "Integration
of the Electrodynamic Dust Shield on a
Lunar Habitat Demonstration Unit."
Proceedings of the Annual Meeting of the
Electrostatics Society of America, Paper
D1, Charlotte, NC, June 2010.

RD-6 Clark, Curtis, Marshall, Nuth, Minetto,
Calle, "SPARCLED: Lunar Dust Capture,
Containment, and Extraction Tool." Poster
presentation at 3rd Annual NASA Lunar
Science Forum, Ames Research Center,

Moffet Field, CA , July 2010.

- RD-7 Calle, Buhler, McFall, and Snyder,
“Particle removal by electrostatic and
dielectrophoretic forces for dust control
during lunar exploration missions,”
Journal of Electrostatics, Volume 67,
pages 89-92, 2009.
- RD-10 Kruzelecky, Aissa, Wong et. al,
“MoonDust Characterization and
Mitigation.” ICES2011, Portland, Oregon

Réponse 1:

Prenez note que les documents de référence fournissent des renseignements additionnels au soumissionnaire, mais ne sont pas essentiels à la rédaction de la proposition.

L'ASC retire la référence RD-6 de l'énoncé de travail pour la technologie Prioritaire 1 : Technologies d'atténuation de la poussière (lunaire et martienne).

Les documents de référence peuvent être obtenus via les éditeurs cités à chaque référence. Les liens suivants sont offerts pour faciliter votre recherche :

- RD-3 <http://www.casi.ca/proceedings-other-publications>
- RD-4 <http://www.electrostatics.org/esa2010proceedings.html>
- RD-7 <http://www.sciencedirect.com/science/journal/03043886/67/2-3>
- RD-10 <http://arc.aiaa.org/doi/book/10.2514/MICES11>